

Vážení čitatelia,

dostáva sa k vám už piata ročenka venovaná Vzdušným silám OS SR. Ich príslušníci za uplynulé roky nepretržite zabezpečovali vzdušnú suverenity Slovenskej republiky v rámci integrovaného systému protivzdušnej obrany NATO, poskytovali leteckú, pátraciu a záchrannú službu, leteckú prepravu osôb a materiálu pre ozbrojené sily, absolvovali viacero ostrých bojových strelieb, zúčastnili sa na desiatkach cvičení vrátane medzinárodných a niektoré z nich aj organizovali, pomáhali obyvateľstvu v rámci domáceho krízového manažmentu a plnili rad ďalších úloh vrátane komplexného zabezpečenia vojenskej operácie OSN na Cypre – UNFICYP. Usilovali sme sa, aby práca profesionálov vzdušných síl nachádzala primeraný odraz na stránkach ročenky vydávanej ako špeciál časopisu Letectví + kosmonautika.

Hoci aj jubilejnú piatu ročenku sme sa snažili zostaviť s podobným zámerom, v niečom je trochu iná. Vychádza totiž v čase 25. výročia existencie novej Slovenskej republiky a výstavby jej ozbrojených síl, a teda aj vzdušných síl. Okrem toho v roku 2018 uplynie aj úctyhodných 100 rokov od ukončenia prvej svetovej vojny, vzniku prvej Československej republiky a od sformovania jej vojenského letectva v podobe Leteckého zboru čs. brannej moci. Považovali sme za správne, aby tieto významné jubileá našli odraz na stránkach tejto ročenky.

Žiada sa mi ale povedať, že k histórii sa nevraciam iba v čase výročí, ctíme si ju stále a celá naša produkcia je ňou predchnutá. Svedčí o tom aj náš pôvodný a naozaj unikátny dokumentárny film na DVD z edície Vojenské lietadlá a história. Jeho prvé dva diely Krídla nad Slovenskom 1918 – 1939 a Krídla v boji 1939 – 1945 prinášajú zaujímavé pohľady na osudy vojenských lietadiel a ľudí okolo nich na pozadí našich dejinných udalostí. Radi by sme nakrútili aj záverečný tretí diel, ktorý by mapoval obdobie od konca 2. svetovej vojny po súčasnosť. A tá by si to zaslúžila, zvlášť v čase, keď sa začína rozbiehať rad modernizačných projektov vo vzdušných silách. Žiaľ, zatiaľ sa nám nepodarilo nájsť dostatok prostriedkov na dokončenie tohto neobvyčajného slovenského projektu. Stále však dúfame, že sa nám to s príspevom partnerov podarí. Už dnes vieme, že prvé dva diely v sebe skrývajú jedinečné, neopakovateľné zábery, ktoré dnes už nikto nenakrúti. Aj v tom je ich historická hodnota.

Dear readers,

The already fifth Yearbook devoted to the Slovak Air Force reaches you. In the past years Slovak AF's members maintained continuously, without interruption, the air sovereignty of the Slovak Republic within the framework of the integrated air defence system of the NATO, provided air, surveillance and rescue service, air transport of personnel and materiel for the armed forces, carried out several live combat firings, participated in several dozen exercises including international ones, organizing some of them and helped the populace within the framework of the domestic crisis management. They have also fulfilled a number of other tasks, including the comprehensive support of the UN military operations in Cyprus - the UNFICYP. We have strived to ensure that the work of the military professionals would be properly mirrored on the pages of this yearbook, issued as a special issue of the Letectví+kosmonautika monthly magazine. Putting together the anniversary, fifth Yearbook along the same principles and ideas, we have nevertheless arrived at a somewhat different result – it is published in the jubilee, 25th year of existence of the new Slovak Republic and creation of its armed forces, including, indeed, the air force. And last but not least – it is the remarkable 100 years this year since the First World War ended, since the Czechoslovak Republic was created on 28th October, 1918, and it is also a hundred years since its air arm, the Air Corps of the Czechoslovak Army was formed. We considered highly appropriate to remember both very important jubilees on the pages of this Yearbook. I would like to stress, however, that we do not return to history pages just at times of jubilees – we consider and remember history all the time and our production is permeated by it. This claim is proven by our original and truly unique documentary on the DVD, belonging to our Military aircraft and history series. Its first two parts, Wings over Slovakia 1918–1939 and Wings in combat 1939–1945 bring interesting views of fate of military aircraft and people around them on the background of our historic events. We are ready and willing to create the conclusive third part, mapping the period since the end of the WWII till today, especially so because it is now the period of substantial rebuilding and rearmament projects of the Air Force. Unfortunately, so far we have not been able to find enough means to finish this extraordinary Slovak project. We are nevertheless hopeful that with help and contribution from our partners we will succeed. Already today we know that the first two parts brought to the public some unique, never before seen footage, that could not be filmed any more. That is the permanent historical value of such projects.



Zdeněk Úšela pred lietadlom Lockheed Electra L10A (OK-CTB) počas 5. zletu československých lietadiel, ktorý bol zároveň oslavou 100. výročia vzniku ČSR a československého letectva

Zdeněk Úšela in front of the Lockheed Electra L10A (OK-CTB) during the 5th Fly-in of the Czechoslovak aircraft that was also the remembrance and jubilee day of the 100th anniversary of creation of the Czechoslovak Republic and its Air Force

Dr. Zdeněk Úšela, CSc.
Konateľ Magnet Press Slovakia
CEO of the Magnet Press Slovakia